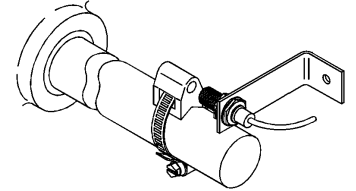
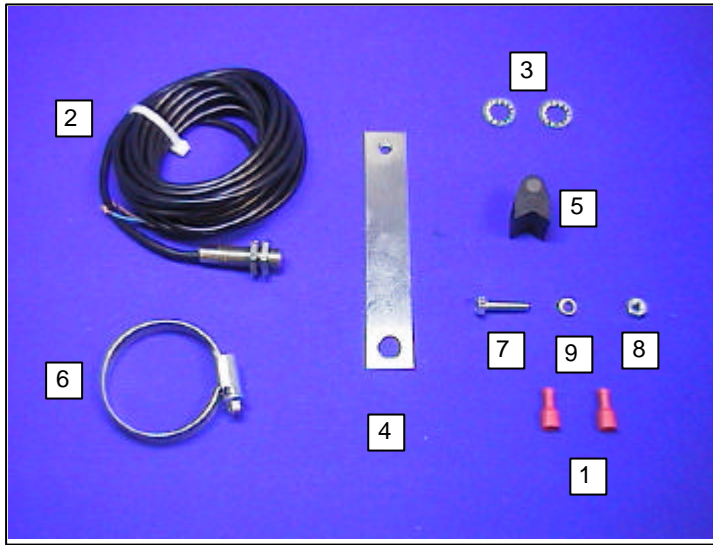




**SPEED SENSOR KIT / CAPTEUR DE VITESSE / GESCHWINDIGKEITSSENSOR:
K/PROP/SHAFT**
Propellor Shaft Sensor
Capteur d'arbre de transmission
Gelenkwellensensor



Figure/Abb. 1

Item	Part Number	Description	Qty
1	S/FIXING/079	¼" red shrouded female terminal	2
2	S/SR/600-1-503	Shaft speed sensor 5m strip & twist	1
3	S/FSNR/940306	M12 shakeproof washer zinc	2
4	S/BK/500-3-001	Speed sensor magnet bracket	1
5	S/MGNT/CRRY/003	Saddle magnet carrier	1
6	S/FIXING/083	Hose clips 40-60mm	1
7	S/FSNR/103	M6 x 25mm hex set screw zinc	1
8	S/FSNR/401	M6 full nut zinc	1
9	S/FSNR/301	M6 spring washer zinc	1

On some vehicles it is more practical to use a speed sensor on a transmission drive shaft (fig. 1). The rotation of the drive shaft must be proportional to the ground speed i.e. where there is no **variable** ratio gearing between the drive shaft and the wheel.

Mounting the Prop Shaft Sensor

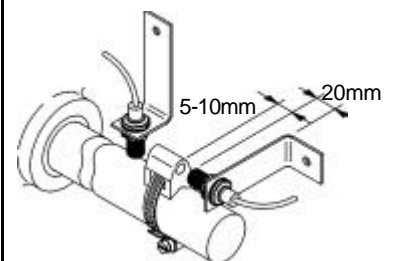
The most important requirements on installation are,

- (i) the end of the sensor should protrude at least 20mm (3/4") from the end of the mounting bracket and clear from surrounding metalwork (fig. 2).
- (ii) the END FACE of the magnet carrier should pass within 5 - 10mm (1/4" - 3/8") of the end of the sensor (fig. 2).

NOTE: The magnet must not be positioned as shown in figure 3. This may result in unreliable operation

Cut and bend the sensor mounting bracket as required. If the propeller shaft is enclosed by a guard plate (e.g. the front axle propellor shaft on some 4WD tractors), then you can often mount the sensor body by drilling a 12mm (1/2") hole through the side of the guard.

Use the cable ties supplied to attach the sensor cable securely to the axle and back to the junction box. Follow existing wiring where possible to protect the cable from possible damage.



Figure/Abb. 2
Correct orientation
Orientation correcte
Korrekte Ausrichtung



Sur certains véhicules il est plus pratique d'utiliser le capteur de vitesse sur l'arbre de transmission. (fig. 1). La rotation de l'arbre de transmission est proportionnelle à la vitesse d'avancement quand il n'y a pas de ratio variable entre l'arbre et la roue.

Installation du capt. d'arbre

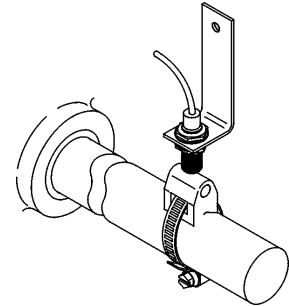
Les exigences pour le montage, sont:

- (i) Le capteur doit être monté à moins de 20mm de l'aimant (fig. 2).
- (ii) La face avant de l'aimant doit être placée entre 5 et 10 mm du capteur (fig. 2).

NOTE: L'aimant ne doit pas être monté comme le montre la figure 3.

Couper et plier le support du capteur comme requis. Si l'arbre est protégé par un carter de sécurité alors vous pouvez monter le corps du capteur en perçant un trou de 12mm de diamètre sur le coté du carter .

Utiliser les colliers plastiques de serrage pour attacher le câble du capteur jusqu'à la boîte de jonction. Suivre les branchements existants si possible pour protéger le câble.



Figure/Abb. 3

Incorrect orientation
Orientation incorrecte
Falsche Ausrichtung

Bei einigen Fahrzeugen ist die Verwendung eines Geschwindigkeits-sensors auf einer Antriebswelle sinnvoller (siehe Abb. 1). Die Drehung der Antriebswelle muss proportional mit der Boden-geschwindigkeit sein, z.B. wenn kein variables Übersetzungsverhältnis zwischen der Antriebswelle und dem Rad vorhanden ist.

Montage des Gelenkwellsensors

Die wichtigsten Anforderungen an die Montage sind:

- (i) Das Sensorende sollte mindestens 20 mm das Ende des Befestigungsbügels und die umgebenden Metallteile überragen (siehe Abb. 2).
- (ii) Die Stirnfläche des Magnetträgers muss in einem Abstand von 5 bis 10 mm das Sensorende passieren (siehe Abb. 2).

Anmerkung: Der Magnet darf nicht, wie in Abb. 3 gezeigt, montiert werden. Dies führt zu einem nicht zuverlässigen Betrieb.

Schneiden und biegen Sie ggf. den Sensor - Befestigungsbügel. Falls die Gelenkwelle von einem Schutzblech umgeben ist (z.B. Vorderachsgelenkwelle einiger Allradzugmaschinen), können Sie häufig den Sensor montieren, indem Sie eine 12 mm Bohrung durch die Seite des Bleches bohren.

Verwenden Sie die beiliegenden Kabelbinder, um das Sensorkabel sicher mit der Achse zu verbinden und es zum Anschlusskasten zu führen. Verlegen Sie das Kabel möglichst mit vorhandenen Kabelbäumen, um es so vor möglichen Schäden zu schützen.